

en rodona, paraula catalana (per exemple, **text**)
en cursiva, paraula no catalana (per exemple, *plano*)
amb un asterisc, paraula incorrecta (per exemple, ***texte**)

ÍNDEX PER NÚMEROS

- 1-** sinònims de 'realitzar'
- 2-** adjuntar, annexar i acompanyar
a nivell de
casc antic
- 3-** complet i complert
complimentar
contemplar
degut a
- 4-** mateix, mateixa
en base a
en data i amb data
- 5-** doncs
en quant a
infraestructura
medi, mitjà i mig
- 6-** llista i llistat
nombre i número
no us deixeu el 'que'
*per la present
- 7-** precisar
si s'escau i si escau
terme i termini
vistiplau i vist i plau
- 8-9** engegar i endegar
afrontar i fer front a
en su defecto
- 10-** majúscules i minúscules
- 11-** abreviatures, sigles i símbols

- 12-** vam i vàrem
fix i *fixe, text i *texte
hi ha, hi han
- 13-** senyalar i assenyalar
rendible i rentable
provisió i providència
recolzar i donar suport
- 14-** corregir
*tal i com
emoticones
- 15-** corresponent i respectiu
postura i posició
- 16-** perquè, per què i per a què
advertència i advertiment
portaveu i *portantveu
directriu i directiva
- 17-** arran de, *arrel de
cadascú, cadascun
ostentar
- 18-** el guionet
- 19-** índex per números i per paraules
- 20-** *colindant
no consta que s'obri
mida i mesura
mediambiental
- 21-** ni *enganxines ni *pegatines: adhesius
trametre i transmetre
errades freqüents en la llengua oral
Internet: Google en català
- 22-** pla, plànol, planell i *plano*
*paulatinament?
errades freqüents en la llengua oral (i 2)
nort-americà?
Internet: Diccionari de la llengua catalana (IEC)

- 23-** guia de carrers, *carrerer, *callejero*
abreviatures de les vies públiques
plànol de situació
guia de telèfons
- 24-** índex dels anys 2002-2003
- 25-** senyora o senyoreta?
el signe , -
més abreviatures de carrers...
- 26-** en Joan i na joana
bimestral / bimensual
- 27-** parts dels llibres (especial Sant Jordi)
- 28-** la taula i la mesa
la datació
aleshores / a les hores
- 29-** fer més voltes que el 29
vint-i-nou
1 i 11
tràfic i trànsit
- 30-** material escolar
*inalàmbric
sense fils
etcètera
punts suspensius
- 31-** pluja i serrellet
espumillón
punts en els anys, als DNI, a les quantitats...
- 32-** índex per números i per paraules
- 33-** tanmateix no és també
l'arxiu i l'arxivament
de malalts i malalties
- 34-** promig i mitjana
de/del 2005
l'altre i l'altra

- 35-** nomenar i anomenar
l'Ajuntament en ple o el Ple de l'Ajuntament ?
el vostre i la vostra
- 36-** gelats
*solventar
l'apòstrof
el punt volat
- 37-** gimcana
empowerment
phishing
tatxar
el pivot
- 38-** bloc, *blog* i *weblog*, blocaire
existir
subdirector/a, sotsdirector/a
reial i real
- 39-** gens o res
orella i oïda
despejar en matemàtiques
- 40-** índex per números i per paraules
- 41-** *despejado, despejada*
planter, pedrera i cantera
potser / pot ser
*pomel
- 42-** taulell, mostrador i tauler
ordinals en xifres aràbigues (11è) i romanescs (XI)
els papers es trenquen?
**colleja*
- 43-** de viatge!
avanç i avenç
Wi-Fi
- 44-** els mesos de l'any
si o sí?
nou traductor de llengua catalana a Internet

- 45-** ara que ve Nadal, recordeu que...
- 46-** índex 2006
- 47-** les hores
- 48-** el DIEC2
- 49-** direcció i adreça
com i com a
quadrienni
- 50-** GPS
el web i la web
incloure, inclús, incloent-hi, inclusivament
- 51-** la tanca
desar i guardar
l'aiguagim
de l'edat mitjana
- 52-** ara que ve Nadal, recordeu que... (2)
- 53-** índex 2007
- 54-** cercle, cèrcol, *círcol
Pondre
Nou web d'Enciclopèdia Catalana
- 55-** darrere i darrera
obertura i apertura
mirem pel·lis i també el com-s'ha-fet
Pequín
- 56-** Optimot, consultes lingüístiques
- 57-** olorar
munt, muntanya, muntar, muntatge
Rodamots, cada dia un mot
- 58-** a l'estiu...
anem a la platja...
o fem esport...
o, si no, no fem res!
- 59-** topònims amb article

- topall
tope
topos i topos
- 60-** ara que ve Nadal, recordeu que... (3)
- 61-** índex 2008
- 62-** errates i errades
el passi, la projecció i la passada
Parla.cat
El Corrector, un corrector ortogràfic i gramatical per a la llengua catalana
- 63-** la rosa
el full, el fullet i el fulletó
i el follet del bosc
quin maldecap!
- 64-** tot, tota
Els homes que no estimaven les dones
canvis de preposició
lis
canari i cafè
- 65-** la postal de l'estiu
- 66-** ficar, ficar...
pappardelles o risotto, saltimbocca o ossobuco i pannacotta
novetats a internet
- 67-** ara que ve Nadal, recordeu que... (4)
- 68-** Índex 2009
- 69-** Maxigramar
Novetats a l'Optimot
Proves de català de la Secretaria de Política Lingüística
Expolangues 2010
- 70-** Mosquit tigre, gat tigrat
Agobiat
Confós / confús
Pinganillo / orellera
Mil·leni i Millenium

- 71-** abreviatures dies de la setmana
Avui per avui / ara per ara / ara com ara
Sobretot / sobre tot
- 72-** boca a boca / de boca en boca / boca-orella
Al fi i al cap / al cap i a la fi / a fi de comptes / al fi i al cap
Termes futbolístics
- 73-** la flexió dels colors
El web de voluntariat per la llengua
Apretar
- 74-** el web *Què llegeixes?*
Servei de conjugacions verbals
Recursos a internet per un Nadal en català
- 75-** Índex 2010

ÍNDIX DE PARAULES I TEMES

a

- *a mig termini (34)
- a nivell de (2)
- a sac (59)
- a totes (59)
- amb data (4)
- abreviatures (11)
- abreviatures de les vies públiques (23) (25)
- abreviatures dels mesos de l'any (44)
- abreviatures dels dies de l'any (71)
- aclarit (41)
- acompanyar (2)
- **adelantament* (43)
- **adelantar* (43)
- adhesius (21)
- adjuntar (2)
- adreça (48)
- advent (60)
- advertència (16)
- advertiment (16)
- afrontar (8-9)
- *agobiat (70)
- aiguagim (51)
- aïllar (matemàtiques) (39)
- a fi de comptes (72)
- al cap i a la fi (72)
- al fi i al cap (72)
- aleshores (28)
- alguna cosa (39)
- ahora (28)
- altra, altre (34)
- amb (canvi de preposicions) (64)
- annexar (2)
- anomenar (35)
- anticipació (43)
- anys (34) (31)
- apertura (55)
- apoderament (37)
- apòstrof (36)
- apòstrof en les xifres (29)
- apòstrof en topònims (59)
- aprendre català a internet: Parla.cat (62)

aprenentatge mòbil (66)
*apretar (73)
aquagym (51)
ara per ara (71)
ara com ara (71)
aranja (41)
aro (54)
arran (17)
arrel (17)
article en topònims (59)
article salat (59)
articles personals (26) (59)
arxiu (33)
arxivament (33)
assenyalar (13)
avui per avui (71)
avanç (43)
avançament (43)
avenç (43)
avet (60)

b

Beijing (55)
bescollada (42)
bestreta (43)
bimensual (26)
bimestral (26)
biopsiar (66)
bloc (38)
boca a boca (72)
boca orella (72)
blocaire (38)
blog (38)
blogger (38)
body surfing (58)
bombolleta (58)
braçal (58)
bri (57)

c

cada dia un mot, Rodamots (57)
cadascú, cada u (17)
cadascun-a (17)
cafè (64)
*cagatió (45)
calbot (42)

caldre (7)
 calendari d'advent (60)
callejero (23)
 canari (64)
 cantera (41)
 canvis de preposició (64)
 *carrerer (23)
 carxot (42)
 *casc antic (2)
cerca (51)
 cercle (54)
 cèrcol (54)
chiringuito (58)
christmas (45)
cierra (51)
 *círcol (54)
 clatellada (42)
 clatellot (42)
 *colindant (20)
colleja (42)
 colors (73)
 com (49)
 com a (49)
 comarques amb article (59)
 complement directe (CD) sense preposició (64)
 complet (3)
 complert (3)
 complimentar (3)
 comptar amb (47)
 compte (47)
 com-s'ha-fet (55)
 comte (47)
 confós / confús (70)
 conjugacions verbals a l'Optimot (74)
 constar (20)
 consultes lingüístiques, Optimot (56) (59)
 conte (47)
 contemplar (3)
 contigu -a (20)
 contraccions de preposicions en topònims (59)
 cornet (36)
 corrector informàtic: El Corrector (62)
 corregir (14) (21)
 corresponent (15)
 costa de gener (52)
 cucurutxo (36)

cuesta de enero (52)

d

darrer (55)
 darrera (55)
 darrere (55)
 datació (28) (34)
 de / del 2005 (34)
 de gom a gom (59)
 de boca en boca (72)
 de mica en mica (22)
 dècima (de Nadal) (60)
 degut a (3)
 desallotjat (41)
 desar (51)
 descarregar (66)
 desembarassat (41)
 despejado –a (41)
despejar (39)
 desvetllat (41)
 diccionari DIEC2 (48)
 direcció (48)
 directiva (16)
 directriu (16)
 DNI: punts (31)
don, doña (26)
 donar suport (13)
 doncs (5)
 DUC (guionet en les xifres) (29)

e

El Corrector (corrector informàtic) (62)
 edumàtica (66)
 *empoderament (37)
empowerment (37)
 en (canvi de preposicions) (64)
 en Joan (26)
 en base a (4)
 en data (4)
 en ple (35)
 *en quant a (5)
en su defecto (8-9)
 emoticones (14)
 Enciclopèdia Catalana (54)
 endegar (8-9)
 *enfermetat (33)

*enganxina (21)
 engegar (8-9)
 errada (62)
 errades en llengua oral (21) (22)
 errata (62)
 escaquer (42)
 *esguinç (42)
 espavilat (41)
espumillón (31)
 esquí de genolls (58)
 esquinç (42)
 esquinçar (42)
 estrenes de Nadal (60)
 estripar (42)
 etcètera (30)
 existir (38)

f

fer front a (8-9)
 fer olor de (57)
 ficar (66)
 fins i tot (50)
 Fira de Santa Llúcia (60)
 fix (12)
 *fixe (12)
 flor de Nadal (45)
 follet (63)
folleto (63)
 fora de temporada (43)
 forfeit (43)
 frases fetes: fer més voltes que el 29 (29)
 full (63)
 fullet (63)
 fulletó (63)

g

gall dindi (45)
 galzeran (52)
 gandula (58)
 garlanda (60)
 gatim (60)
 gelats (36)
 gelat de barra (36)
 gelat de pal (36)
 *gema (45)
 gener costerut (52)

gens (39)
 gimcana (37)
gincana (37)
gordo de Navidad (52)
 GPS (50)
 gradualment (23)
 grossa de Nadal (52) (67)
 guardar (51)
 guia de carrers (23)
 guia de telèfons (23)
 guionet (18) (29)
 guixar (37)

h

h (símbol) (47)
 hi ha (12)
 hi han (12)
 hora, a l' (28)
 hores (47) (66)
 hores, a les (28)

i

*inalàmbric (30)
 inauguració (55)
 incloent-hi (50)
 inclòs (50)
 incloure (3)
 *incluït ida (50)
 *inclús (50)
 inclusivament (50)
 infermer –a (33)
 infraestructura (5)

j

ja que (3) (5)

k

kitesurfing (58)
kneeboard (58)

l

lentament (22)
 límit (59)
 limítrof –a (20)
 lis (64)
 *lis (64)

llengua oral (21)
 llibre, parts del (27)
 llista (6)
 llistat (6)
 llunes (59)
lotería del Niño (52)

m

majúscules (10)
 majúscules en topònims (59)
making of (55)
 mala olor (57)
 mal de cap, mals de cap (63)
 malaltia (33)
 maldecap, maldecaps (63)
manguito (58)
mantecado (52)
 mantegades (52)
 mateix –a (4)
 material escolar (30)
 maxigramar (69)
 medi (5)
 mediambiental (20)
 medieval (51)
 mesa (28)
 mesos de l'any, abreviatures (44)
 mesura (20)
 mida (20)
 mig (5)
 *mig termini (34)
 *migeval (51)
 Mil·leni / millenium (70)
 min (símbol) (47)
 minúscules (10)
 minúscules en topònims (59)
 *mitgeval (51)
 mitjà (5)
 mitjana (34)
 mitjana aritmètica (34)
 mòbils amb menú en català (66)
 mojito (66)
 mosquit tigre (70)
 mostrador (42)
 mozzarella (66)
muérdago (52)
 munt (57)

muntanya (57)

muntar (57)

muntatge (57)

n

na Joana (26)

nadala (45)

*Nadals (67)

necessitar (7)

net (41)

Nit de Nadal (45)

Nit de Cap d'Any (45)

*Nitbona (45)

*Nitvella (45)

Nochebuena (45)

nom dels carrers (23)

nom dels rens del Pare Noel (67)

nomenar (35)

nombre (6)

nomenament (35)

nomenar (35)

noms de lloc catalanitzats i no catalanitzats (59) (vg. 'topònims')

nort-americanà? (22)

número (6)

o

obertura (55)

obrar (20)

oïda (39)

*oïde (39)

olorar (57)

onagra (66)

Optimot (56) (59)

orella (39)

orellera (70)

ossobuco (66)

ostentar (17)

p

països amb article i sense article (59)

panera (45)

panettone (66)

pannacotta (66)

paó (45)

pappardelle (66)

parasailing (58)

para-sol (58)
 Pare Noel (45) (52) (67)
 Parla.cat (62) (66)
 parts del llibre (27)
pase (62)
 pasqua (60)
 passada (62)
 passi (62)
 *paulatinament (22)
pavo, pava (45)
pavo real (45)
 pedrea (67)
 pedrera (41)
 pel·lis (55)
 Pequín (55)
 per a què (16)
 *per la present (6)
 per què (16)
 *pegatina (21)
 perquè (16)
 pesca electrònica (37)
 pescaire electrònic (37)
phishing (37)
 pics (59)
 *pinganillo (70)
 pivot (37)
 pla (22)
 planell (22)
plano (22)
 plànol (22)
 plànol de situació (23)
 planter (41)
 ple de l'Ajuntament (35)
 pluja i serrellet (31)
 polvoró (52)
 *pomel (41)
 pondre (54)
 ponsètia (45)
 *portantveu (16)
 portaveu (16)
 posada (54)
 posar (66)
 posat (54)
 posició (15)
 possessius (35)
 post (54)

postura (15)
 pot ser (41)
 potser (41)
 precisar (7)
 premis menors (67)
 preposició en els anys (34)
 preposició en topònims (59)
 preposicions i verb en infinitiu (*en* i *amb*-canvi) (64)
 prereserva (43)
 progressivament (22)
 projecció (62)
 *promig (34)
 Pronoms febles: *lis (64)
 providència (13)
 provisió (13)
 *punt mig (34)
 punt volat (36)
 punts en els anys, als DNI, a les quantitats (31)
 punts suspensius (30)

q

quadrienni (49)
 quan no n'hi hagi (8-9)
 quan no se'n tingui (8-9)
 quant a (5)
 quantitats: punts (31)
 *quatrienni (49)
 que (6)
 quiosquet (58)

r

ratllar (37)
 real (38)
 realitzar (1)
 recolzar (13)
 Reis Mags: Melcior, Gaspar, Baltasar (52)
 reial (38)
 reialesa (38)
 rellotge virtual (66)
 rendible (13)
 rens del Pare Noel (67)
 rentable (13)
 res (39)
 reserva (43)
 resoldre (36)
 respectiu (15)

retroenllaç (66)
 risotto (66)
 Rodamots, cada dia un mot (57)
 rosa (63)

s

saltimbocca (66)
 Sant Esteve, dia de (60)
 Sant Nicolau (67)
 Santa Llúcia, Fira de (60)
 sense fills (30) (43)
 senyalar (13)
 senyora (25)
 senyoreta (25)
 *septembre (43)
 serrellet i pluja (31)
 servei de consultes lingüístiques Optimot (56)
 si (43)
 sí (43)
 si escau (7)
 si no (58)
 si no hi és (8-9)
 si no n'hi ha (8-9)
 si s'escau (7)
 sigles (11)
 signe ,- (25)
 símbols (11)
sin embargo (33)
 sinó (58)
 sistema de posicionament global (50)
 sobretot / sobre tot (71)
 sobrerreserva (43)
 *solventar (36)
sombrilla (58)
 sorteig del Nen (52)
 sorteig de Reis (52)
 sotsdirector/a (38)
 subdirector/a (38)
 surf d'estel (58)
 surf sense planxa (58)

t

tal com (14)
 *tal i com (14)
 tall de gelat (36)
 talp (59)

també (33)
 tanca (51)
 tancat (51)
 tanmateix (33)
 tatxar (37)
 taula (28)
 taulell (42)
 tauler (42)
 telèfons mòbils amb menú en català (66)
 *tenir que (64)
 terme (7)
 termini (7)
 terrassa (58)
 text (12)
 *texte (12)
 tió (45)
 tigrat (70)
 topall (59)
tope (59)
topo (59)
 topònims amb article (59)
topos (59)
 torró de crema (45)
 tot, tota (64)
 traductor automàtic a Internet (43)
 tràfic (29)
 trametre (21)
 trànsit (29)
 transmetre (21)
 trastorn d'horari (43)
 trencar (42)
tumbona (58)
turrón de yema (45)

v

valla (51)
 vam (12)
 vaques magres de gener (52)
 vàrem (12)
velador (58)
 verbs transitius (sense CD) (64)
 vesc (52)
 vetllador (58)
 viatge organitzat (43)
 viatge per lliure (43)
 vies públiques (23)

villancico (45)
vist i plau (7)
vistiplau (7)
viticultor (60)
vol nàutic (58)
vostre, vostra (35)

w

web, el (50)
web, la (50)
weblog (38)
Wi-Fi (43)

x

xarxa Wi-Fi (43)
xifres: vint-i-nou (29)
xifres: l'apòstrof (u i onze) (29)
xifres: ordinals en xifres romanes (42)
xifres: ordinals en xifres aràbigues (42)
*xiringuito (58)
xurrasco (66)